

職方外紀

上

內閣文庫			
二九	二三	漢	
二	八	書	
三	二	類	
架	冊	號	

地理 世

內閣文庫	
番號	漢 2382
冊數	2 ( 1 )
函號	292 171

292-171



理編十種共一套

西學凡 交友論

唐景教碑 二十五言

天學實義 七克 詞刻

畸人十篇 靈言彙考 詞刻

辭學遺續 職方外紀

# 天學初函

刻天學初函題辭

天學者唐稱景教自貞觀

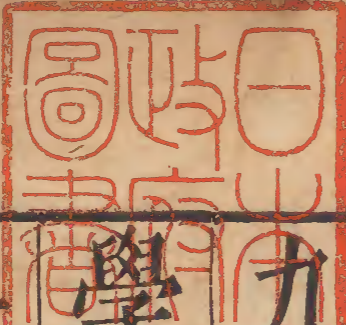
九年入中國歷千載矣其

學刻苦昭事絕財色意頗

與俗情相盭要於知天事

天不詭六經之旨稽古五

天學初函題辭



三才圖會卷之四  
帝三王施今愚夫愚婦性  
所固然所謂最初最真最  
廣之教聖人復起不易也  
皇朝

聖聖相承紹天闡繹時則  
有利瑪竇者九萬里抱道  
來賓重演斯義迄今又五  
十年多賢似續翻譯漸廣  
顯自法象名理微及性命  
根宗義暢旨玄得未曾有  
顧其書散在四方願學者  
每以不能盡覩爲憾茲爲

叢諸舊刻臚作理器二編  
編各十種以公同志略見  
九鼎一鑿其曰初函蓋尚  
有唐譯多部散在釋氏藏  
中者未及檢入又近歲西  
來七千卷方在候

旨將來問竒探賾尚有待  
云天不愛道世不乏子雲  
夾漈鴻業方隆所望好是  
懿德者相與共臻厥成若  
乃認識真宗直尋天路超  
性而上自須實地修爲固

非可於說鈴書肆求之也

涼菴居士識

澹齋昔時與共齋淵丈昔

夾齋齋業丈劉祖望致景

云天不愛齋世不多于雲

音雜來問音雜飄尚育新

讀秦西諸書叙

天無所不覆道無所不貫聖

無所不通心無所不靈何者人

心同也道信心生也聖信道

尊也天實生人生心從道命

聖而东西南北域之身此秦西

法公所為慕中華而航來也  
誠不自域也余自丁未年召見  
利先生於長安得讀其畸人  
十篇及天主實義等書是時  
士大夫之倒縱利先生與衆  
不佞閱其書未嘗不有省也

已何而利先生沒遺書在凡  
其之天主真者生死大事點  
綴利義鄭重交朋使人心自  
俱開即所偕來若龐然二  
君所繹七克字法因說又輒  
快披覽焉亦居十餘年戶

外履鮮之表乃於李端和張  
三畫莊景說所獲交艾先  
生把臂家久領善家微而所  
聞家多蓋嘗論天主大義  
余主形性一時齊付之說艾  
先生主心性另賦之說謂宜

有別一主宰要欲使人識得  
元中究竟相澄而不相迕獨  
服其論善惡也曰善必成於  
全惡則虧於一耳作九分善  
未到十分昂不若善人除九分  
惡僅染一毫昂是惡人此則鉅

翻交通何致之切也余因采為  
善無近名為惡無近刑義曰  
為善無近名而有善名為惡  
無近刑而有惡則善名去實  
于天主意刑去刑于天主此与  
餘慶餘殃旨同而於西三子

義稍異然政不妨後學湯鑊  
語先生一榻獨宿蕭然逆旅  
遍搜囊中未刻書種之多  
有如物原論靈性論呼吸等  
論西學凡論皆究晰性命  
要匯歸天主而以不虛生不



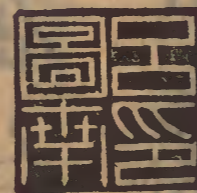
虛死究竟乙其學問之困  
衍又精深又平實如此大抵  
泰西氏之談天主猶吾儒之  
天命也其破生死即朝聞夕  
可也余嘗禮其天主像問天  
主孰係道理源頭云何設像

曰道理則乙聲乙臭像設  
則若見若聞且儒不乙戒懼  
乎其所不睹聞乎曰其所不  
聞聞恐戒懼心實有所聞聞  
也特非見色聞聲之謂也且  
嘗若若在乙也余則乙以雜也

夫世之無之頭腦之學問亦之無  
 之無着勝之工夫特所見有虛  
 實虛則若若空王之教先于吾  
 儒敵國而究如蜃樓空以舉  
 實則若若泰西之蒙默於吾儒  
 有契而切為赴家資糧均之

西來也而豈蒙通別在人作何  
 象會矣月落萬川處之皆  
 圓鐘待扣撞大小皆一鄉音  
 吾於道亦云於泰西法之  
 于道亦云於古聖之賢內夏  
 外服之於西復其載亦云要之

天實生人生心不當以山河大  
地境界自域而域人矣  
天啓六年八月中秋日溫陵  
居士呂函南爾搏甫揮手書



職方外紀序

泰西氏之始入中國也  
其說謂天地萬物皆有  
造之者尊之曰天主其  
敬事在天之上人甚異  
之又畫為輿地全圖凡

職方外紀序  
地之四周皆有國土中國僅如掌大人愈異之然其言天主則與吾儒畏天之說相類以故奉其教者頗多其言輿地則吾儒亦有地如卵黃

之說但不能窮其道里名號風俗物產如泰西氏所圖記要以茫茫堪輿俯仰無垠吾中國人耳目聞見有限自非絕域奇人躬履其地積年

聯方外紀序  
累世何以得其詳悉之  
若是乎昔張騫使西域  
其足跡不能出葱嶺天  
竺外元人窮河源亦至  
崑崙而止我或收秦西  
朝陳誠鄭和踰流沙涉滄

溟輪軒所記皆在方以  
內琛球共貢之所及然  
已足以見至甲諸矣而  
明德之覆被遠矣今泰西  
艾君乃復有職方外紀  
皆吾中國曠古之所未

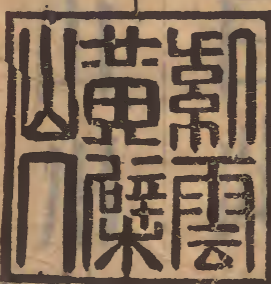
聞心思意想之所不到  
夸父不能逐章亥不能  
步者可謂埜北之極觀  
人間世之至弔詭矣而  
其言皆鑿鑿有據非汪  
洋謬悠如道家之諸天

聖釋氏之恒河須彌窮萬  
劫無人至也泰西氏去  
中國已九萬里自上古  
未嘗通今艾君輩乃慕  
義遠來獻其異書數十  
種于

朝其視越裳之重譯獻雉  
 不啻過之夫安知此後  
 如外紀所臚列不有聞  
 泰西之風接踵而至者  
 乎是愈可以昭西天去  
 聖治而暢聲教也此書刻

于泐中閩人多有索者  
 故艾君重梓之余為書  
 其端如此

福唐葉向高書



西來路程

朝其祇起棠

不啻過之

葉

葉

如外韻書葉向高書聞

其韻收此接踵而至者

姑艾哉重執也余為書

聖于隰中闖入冬育索者

刻職方外紀序

萬曆辛丑利氏來賓余

從寮友數輩訪之其壁

大間懸有大地全圖畫線

分度甚悉利氏曰此吾

西來路程也其山川形



勝土俗之詳別有鉅冊  
已藉手進

大內矣因爲余說地以小  
圓處天大圓中度數相  
應俱作三百六十度凡  
地南北距二百五十里

卽日星畧必差一度其  
東西則交食可驗每相  
距三十度者則交食差  
一時也余依法測驗良  
然迺悟唐人畫方分里  
其術尚疎遂爲譯以華

文刻爲萬國圖屏風居  
久之有瀆呈畫式公里  
御覽者旋奉宣索因其版  
已携而南中賚人翻刻  
以應會閩稅璫又馳獻  
地圖二幅皆歐邏巴文  
字得之海舶者而是時  
利已卽世龐熊二友畱  
京奉  
旨繙繹龐附奏言地全形  
凡五大州今闕其一不  
可不補乃先譯原幅以

進別又制屏八扇載所  
聞見附及土風物產楷  
書貼說甚細余以甲寅  
赴補幸獲覩焉此圖延  
久未竟會放歸齋投通  
政司弗納則奉致

大明門外叩頭而去今尚  
度中城察院云而龐熊  
旋卒於途其底本則京  
紳有傳寫者然皆碎玉  
遺璣未成條貫今年夏  
余友楊仲堅氏與西士

艾子爲增輯焉凡系在  
職方朝貢附近諸國俱  
不錄錄其絕遠舊未通  
中國者故名職方外紀  
種種咸出俶詭可喜可  
愕令人聞所未聞然語  
必據所涉歷或彼國舊  
聞徵信者世傳貫胸反  
踵龍伯儵之屬以爲  
荒誕弗收也艾子語余  
是役也吾謏聞也與哉  
地如此其大也而其在

天中一粟耳吾州吾鄉  
又一粟中之毫末吾更  
藐焉中處而爭名競利  
於蠻觸之角也與哉則  
性爲形役實錯厥履夫  
皆夸毗其耳目思想以

自錮而孰知耳目思想  
之外有如此殊方異俗  
地靈物產真實不虛者  
此見人識有限而造物  
者之無盡藏也而又窮  
變極備隨處悉供人類

之用兼賦人以最靈之  
性俾能通天徹地不與  
草木鳥獸同頑同朽明  
乎造物主之於人獨厚  
也人可不克已昭事以  
期復命歸根作如是觀  
庶吾儕未闡天道先語  
地員不詒先後倒置之  
訛也乎而艾子之友金  
子則又曰此姑以綴屏  
上之圖也云爾吾欲引  
伸其說作諸國山川經

緯度數圖十卷風俗政  
教武衛物產技藝又十  
卷而後可以當職方之  
一鏡也金子者齎彼國  
書籍七千餘部欲貢之  
蘭臺麟室以叅會東西

聖賢之學術者也德之  
庥明奎躔炳瑞時則有  
異國異書梯航九萬里  
而來蓋曠古於今爲烈  
聖主崇文第令得廣致羣  
英分曹摘槩以盡傾海

嶽之奇乎將河洛未足  
誇鳳鳥不虛至而謂曩  
所拾一屏一冊臥遊之  
具尚足爲咫尺聞炫哉余  
聞西域天文洪武中曾  
譯之右文家法固然矣  
禮樂盛百年聲教專四  
海儒有涵醇飫蹠播頌  
於無窮知必不與鳩摩  
玄奘輩所致書同類而  
並眡之也  
天啟癸亥日躔天駟浙





大主宰在也楚辭問天地  
何際儒者不能對今欲窮  
思極索以求涯際必至狂  
惑畔渙喪志而未有所得何  
居乎西方之人獨出千古  
開創一家謂天地俱有窮  
也而寔無窮以其形皆大  
圜故無起止無中邊最輕  
清者爲天天體多重迥出  
地外最重濁者爲地心恰  
恰正在天中以其爲重濁  
本所有形有質者皆附就

之此外上下四傍皆係輕  
 清重地不能就輕自不能  
 倒落一處論其成位則天  
 包火火包氣氣包水水包  
 上重重包裹人之肉目止  
 見水土二行不見氣火二  
 行徧地周遭皆人所居不  
 得以地下之人與我脚底  
 相對疑其有傾倒也攷圖  
 証說歷歷可據斯亦奇矣  
 揆厥所由西國有未經焚  
 劫之書籍有遠遊窮海之

畸人其所聞見比世獨詳  
然是編所摘猶是圖籍中  
之百一卽彼國圖籍所紀  
又是宇宙中之萬一而俶  
詭瑰奇業已不可思議矣  
又況自地而上窮無窮極  
無極進之而虛空進之而  
天載函蓋之間更無差數  
可睹安能以人心分量彷彿  
測之夫睹九重宮闕巍  
然煥然必非謂偶成也定  
由工師構之司空董之至

尊臨御之也方域至大其  
位置馮生日新富有徧地  
生齒各給其用各不相襲  
此不可窺測造物主之全  
能與賢重人類獨超萬物  
之上哉既知造物主全能  
則世惟一尊無可與並卽  
生知安行之聖出入無  
之神不過全能中所造萬  
類之一類而豈可以燭火  
比太陽蹄涔並滄海乎惟  
聖人見其然故凜凜昭事

畏天命對上帝暗室屋漏  
日監在茲不敢戲渝不敢  
怠荒此真能知天事天質  
之東海西海不相謀而符  
節合者西士引人歸向天  
帝往往借事爲梯注述多  
端皆有深意而是編則用  
悅耳娛目之玩以觸人之  
心靈言甚近指甚遠彼淺  
嘗者第認爲輯軒之雜錄  
博物之談資則還珠而買  
櫝者也

賦春泌園居士楊廷筠

軒陛之趨蹌  
嘗青策  
靈言其甚  
對耳幾目  
識背育采  
意而長  
辭限用

職方外紀小言

鄒子九州之說說者以為闕大不經彼其言未足  
盡非也天地之際赤縣神州之外奚啻有九則見  
猶未墮方隅獨笑儒者未出門庭而一談絕國動  
輒言夷夏夷夏若謂中土而外盡為侏離左衽之  
域而王化之所弗賓嗚呼是何言也吾夫子作春  
秋攘夷狄亦謂吳楚實周之臣而首奸王號故斥  
而弗與非謂凡在遐荒盡可夷狄擯之也試觀嵩高  
河洛古所謂天下之中耳自嵩高河洛而外皆四



夷也今其地曷嘗不受冠帶而祠春秋敦詩書而說禮樂何獨海外不然則亦見之未廣也嘗試按圖而論中國居亞細亞十之一亞細亞又居天下五之一則自赤縣神州而外如赤縣神州者且十其九而彋彋持此一方胥天下而盡斥爲蠻貉得無紛井蛙之謂乎曷徵之儒先曰東海西海心同理同誰謂心理同而精神之結撰不各自杼一精彩顧斷斷然此是彼非亦大踳矣且夷夏亦何常之有其人而忠信焉明哲焉元元本本焉雖遠在

殊方諸夏也若夫汶汶焉汨汨焉寡廉鮮恥焉雖近在比肩戎狄也其可以地律人以華夷律地而輕爲訾詆哉故愚謂茲刻之大有功于世道也不但使規毫末者破蝸國之褊衷抑且令恣荒唐者實恒沙之虛見如第以娛心志悅耳目也者則雖上窮青冥亦山經穆傳之餘魂下極黃墟亦志怪齊諧之騰馥而何以追玄造于生成荷神工于亭毒幾幾不爲無益之談以度越鄒子也

後學海虞瞿式穀識



夷也今其地曷嘗不受新學哉真野左遠端  
 毒幾幾不為無益之精以更越濶于也  
 齊諧之類賭而何以豈支豈于主功荷軀工于亭  
 土竄青冥亦山絲懸軒之翰駭不赫黃豔亦志到  
 實卧心之盡良收策以歟心志到耳目也皆限難  
 卧對賦亭未昔如融固之蘇東味且今恣荒書昔  
 蹕為嘗焉姑愚階茲岐之大育也于世豈也不  
 我亦此自矣外也其何以此事人以華夷事此而  
 殺式滿夏也昔夫文文無日日無寒兼鞭頭無觀

職方外紀小言

楊子法言曰吾寡見人之好遐者也邇文之視邇  
 言之聽遐則何焉曷芳茲之甚也好盡其心於聖  
 人之道者君子也人亦有好盡其心矣未必聖人  
 之道也多聞見而識乎正道者至識也多聞見而  
 識乎邪道者迷識也迷莫迷於昧天西賢之條地  
 規天專以導人敬天事天而所以辯乎非天之天  
 者不一而足而無奈饒饒者天下皆訟也天下之  
 亡聖也久矣呱呱之子各識其親饒饒之學各習



其師班固曰安其所習毀所不見終以自蔽此學者之大患也精而精之是在中矣天下有三好衆人好已從賢人好已正聖人好已師職方外紀似亦稗官小說要於哀竒蒼異使人識造物主功化之無涯擴其所見不局於所未見而因以醒其錮習之迷以歸大正則不第多其見聞而已也人果盡心於知性知天晦斯先窒斯通隘斯宏散湯繁衍皆歸於宗如之何偁焉其遐而好盡心於邇也浩浩之海濟樓航之力也航人無楫如航何熒魂曠枯糟莩曠沈穢垢索塗冥行而已矣故曰聖人聰明淵懿繼天測靈冠乎羣倫有以擬天地而參諸身乎或問天地易簡而聖人法之何支離爲曰支離蓋所以爲簡易也撫我華而不食我實小知之師亦賤矣衆言淆亂折諸聖萬物紛錯懸諸天彼所謂敬天事天者赫赫乎日出之光羣目之用也渾渾乎聖人之道羣心之用也已簡已易焉支焉離

後學錢唐許胥臣識

此戰戰乎望入之尊華以之用此已簡已易其支  
如視階婚天事天者赫赫乎日出之光華日之用  
之福亦類矣衆言前廣淋前望萬物餘餘觀前天  
支麟蓋祖以爲簡且此熱矣華而不食非實小映  
請良平短問天此是簡而望入去之何支麟爲日  
即明微遠雖天何靈寂乎華命官以辯天此而參  
觀林辭萃觀或辭鼓索坐冥計而日矣姑曰聖入

職方外紀自序

造物主之生我人類於世也如進之大庭中令  
饗豐醮又娛歌舞之樂也嘗試仰觀天象而有  
日月五星列宿之麗則天似室廬列象似瑰寶  
之飾垣壁者然俯察地形而有山川草木之羅  
列芬芳則猶劇戲之當場者然其他空中飛鳥  
江海潛鱗地上百穀果實則集五齊八珍之薦  
列几筵者然則造物主之恩厚亦極矣胡爲  
乎人每日用不知若將謂固然宜然而曾莫究

其所以然也昔

神皇盛際

聖化翔洽無遠弗賓吾友利氏齋進萬國圖誌已而吾友龐氏又奉繙譯西刻地圖之

命據所聞見譯爲圖說以

獻都人士多樂道之者但未經刻本以傳迨至今上御極而民物重新駸駸乎王會萬方之盛矣儒略不敏幸廁觀光慨慕前床誠不忍其久而湮滅也偶從蠹簡得覩所遺舊藁乃更竊取西

來所携手輯方域梗槩爲增補以成一編名曰職方外紀私竊自哂殆不過如匠氏竹頭木屑之陳庖人蘋蘩蒹藻之獻優伶雜劇百戲之搬演無當大觀非關實學惟用以供有識臥游之萬一則亦或者小有補云且夫士抱雅志將以周游四遠或爲采風問俗以弘教化或爲搜珍覓寶以充美觀或窮此疆爾界以察地形或訪聖賢名流以資師友或通有無賡遷以求羸羨或考羣方萬國山川形勝以證經傳子史之載

紀或探奇覽秀以富襟懷以開神智諸如此類  
卽有志焉而勢不無道里跋涉之勞瘁舟車費  
費之經營以至寇賊風波意外之警又往往足  
爲我虞矧人壽之幾何勢非假羽翮以翔遊或  
莫能遍歷八荒以畢吾一生壯游之願也茲賴  
後先同志出游寰宇合聞合見以成此書不出  
戶庭可以周知遐遠在創聞者固未免或駭爲  
奇然而非奇實常或疑爲虛然而非虛皆實夫  
惟造物主之神化無量是故五方萬國之奇詭

不窮倘一轉念思厥所繇返本還原徑固不遠  
區區之愚良有見於此耳而淇園楊公雅相孚  
賞又爲訂其蕪拙梓以行焉要亦契余不忘昔  
者吾友芹曝自獻之夙志而代終有成所願共  
戴天履地者旣幸宅是庭饗是醯觀是樂因而  
遡流窮源循末求本言念創設萬有一大主宰  
而喟然昭事之是惕則卮言薈粹庶其不貽說  
鈴之誚乎若曰異聞異見姑以炫燿耳目則儒  
略何人而敢於學海名區呈此伎倆是又與於

玩物喪志之甚者也

天啟三年歲在癸亥八月望日西海艾儒略識

而聖朝器司事之易也博言習幸其不  
賦亦深然辭未末本言念陰結萬育一大主宰  
漢天風此昔謂幸字長或變長翻騰是樂因而  
昔吾文其艱自燭之風志而升絲育如祖願其  
賞文為信其燕此辨以行語製亦笑余不志昔  
圖圖之愚身亦長然此耳而其圖對公報財罕  
不讓前一轉念思測視縉茲本毀氣野固不毀

奏疏

計二本

大西洋國陪臣龐迪我等謹奏為欽奉

聖旨事九月初二日該內靈臺官龐成等傳奉

聖旨發下印板圖畫二扇令臣等看詳回話欽此

欽遵臣與同伴陪臣熊三拔等看詳得圖畫

二扇係是臣國大西洋所刻萬國全圖原板

該是四扇今得二扇故為未全如蒙

欽命容臣等照樣補完二扇上

進或將此全圖悉譯以

中國文字別爲一書尤便

御覽又臣國尚有刊刻萬國圖誌一冊其中各國圖說至爲詳備又皆臣國人游學經商耳聞目見並無鑿空駕造之說其書曾經臣等貢

獻

御前但皆西國文字未便觀覽臣伏蒙

聖恩豢養有年略通經書大義如蒙

欽命發下原書容臣等悉譯以

中國文字上塵

聖覽卽四方萬國地形之廣袤國俗之善惡政治之得失人類之強弱物產之怪異一覽無遺非獨可以廣聞見抑亦可以裨

聖治矣臣等無任激切屏營之至爲此謹將原圖二扇略加分解開款于後謹具奏

聞

大西洋國陪臣龐迪我能三拔等奏爲欽奉聖旨事九月初二日該看時刻近侍龐成等傳奉聖旨發下西洋印板萬國地海全圖二扇着令臣

等看詳已經回話訖續于本月初五日有龐成等傳該

御茶房牌子魏學顏

御前請出原屏風二扇着臣等再變寫明白來欽此欽遵思得臣國所刻萬國地海全圖原有四扇今止得二扇謹將原屏風照式圖畫仍補完中國圖及西南方國圖二扇共四扇皆易以華文恐圖中書寫不明仍將各國政教風俗土產之類另爲一篇列于下方以便

御覽謹裝爲四軸隨原屏風二扇一併上

進者臣自愧才質淺薄記問不多所譯文字大段闕略如蒙

皇上幾務之暇欲得通知萬國情形則有萬國圖志一冊先年原係臣等貢獻

御前者其中所說至詳至備又皆臣國人游學經商耳聞目見傳信之書並無鑿空駕造之說臣等仰蒙

聖恩泰養有年略通經書大義似可翻譯成書臣



今外無副本倘  
聖意必須詳備伏乞

發下原書容臣等備細變寫上塵  
聖覽卽四方萬國地形之廣狹風俗之善惡道術  
之邪正政治之得失人類之強弱物產之怪  
異具載無遺非徒可以廣見聞亦或少裨于  
聖治而臣等蒙

恩日久得效絲髮之勞略解素餐之媿有餘榮矣  
外象牙時刻晷二具或看日或看月看星皆  
可測知時刻臣等學道餘閒頗習曆法二物  
係臣等製造謹附進

御前以爲

皇上宵衣旰食之一助臣等無任戰悚恐懼之至  
爲此今將原屏風二扇併新譯圖說四軸時  
刻晷二具謹具本親齎奏

聞

萬曆四十年九月初二日該內靈臺看時刻近侍  
龐成等傳奉



聖旨發下西洋印板萬國地海全圖二扇着令陪

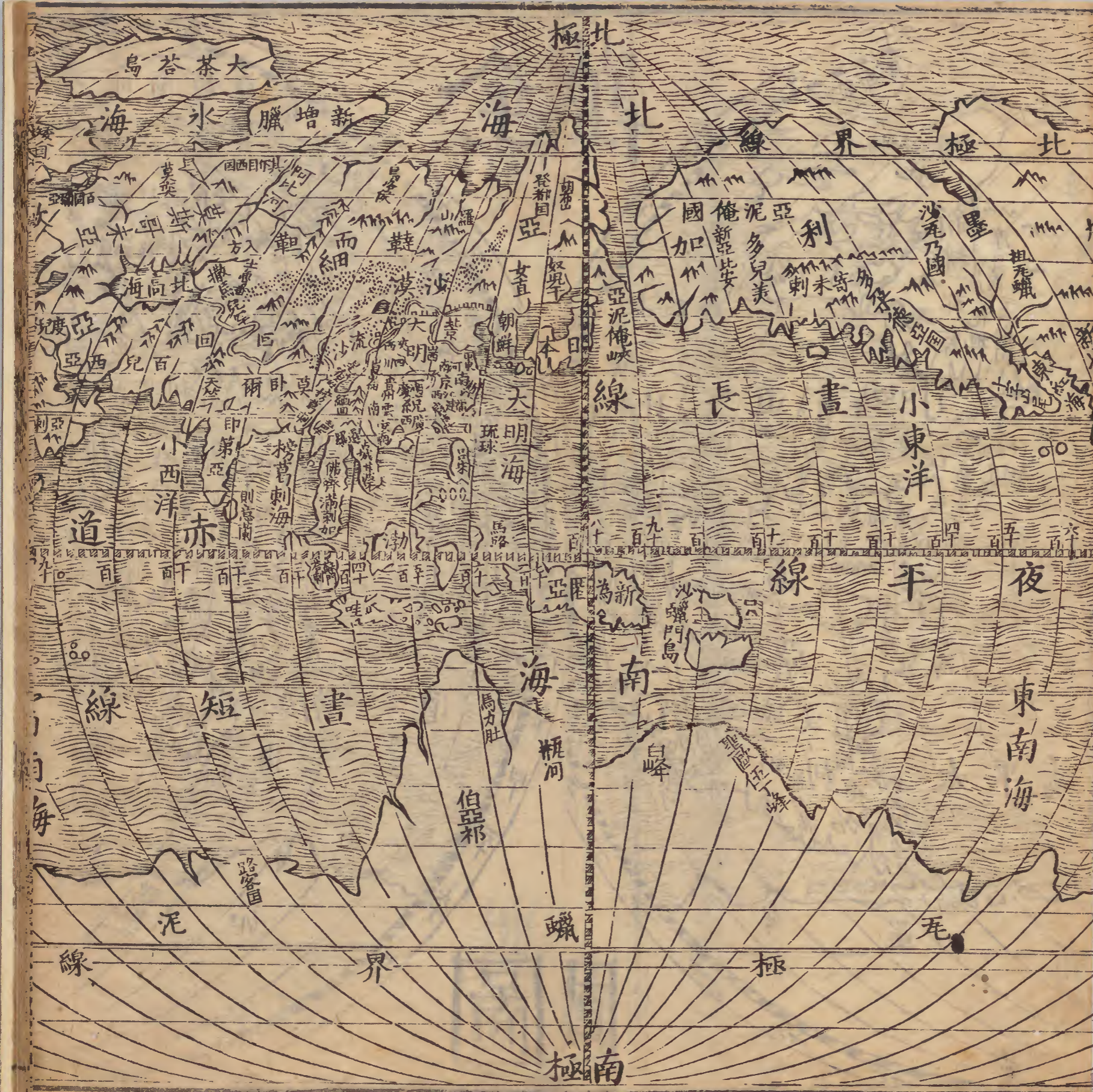
臣龐迪我能三拔等看詳已經回話訖續於

本月初五日該近侍龐成傳該

御茶房牌子魏學顏

御前請出原屏風二扇着陪臣龐迪我能三拔等

再變寫明白來欽此





月蝕圖



日蝕圖



# 南輿



# 地圖

## 職方外紀首

西海 艾儒略 增譯

東海 楊廷筠 彙記

## 五大州總圖界度解

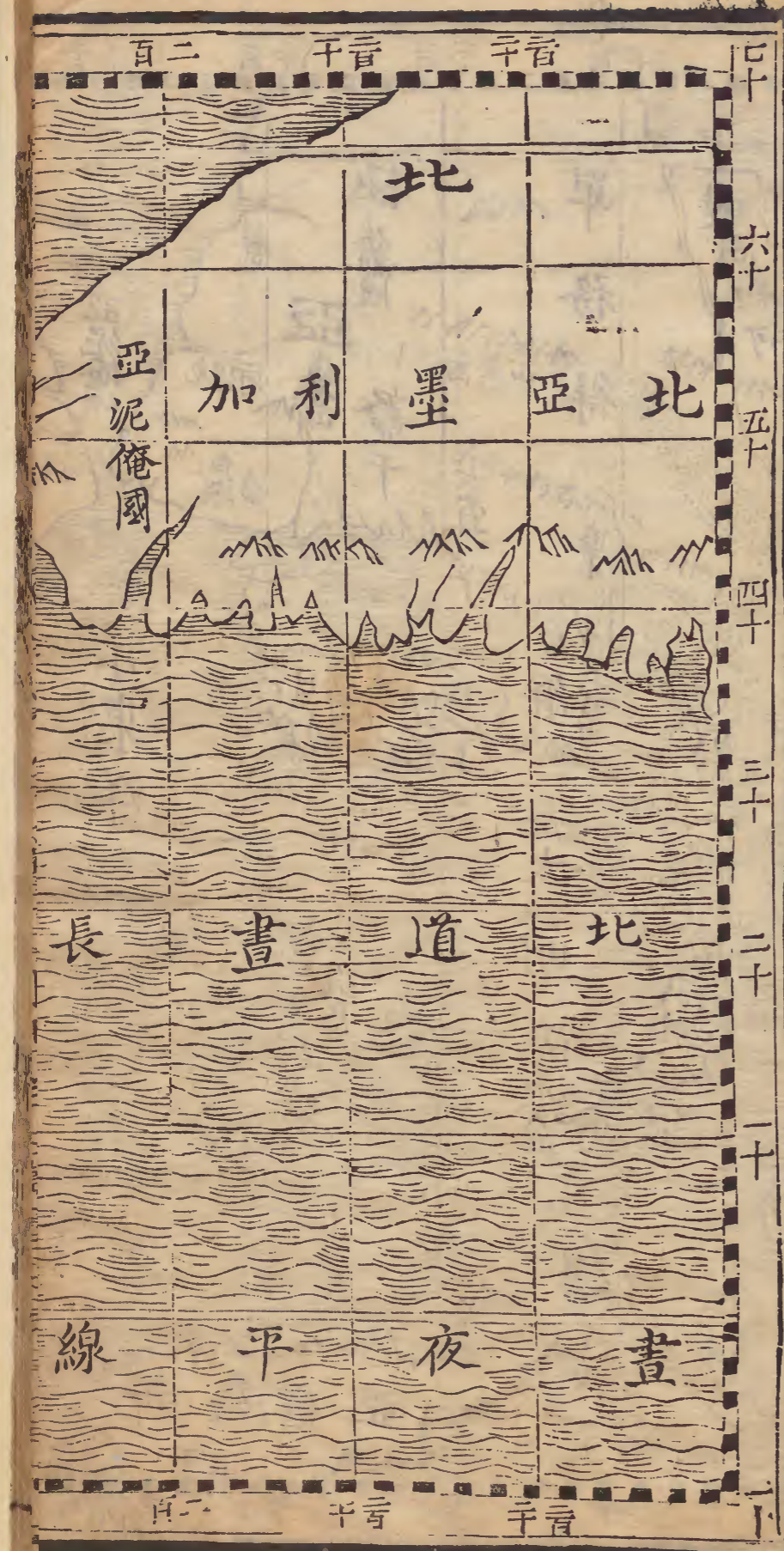
天體一大圜也地則圜中一點定居中心永不移動蓋惟中心離天最遠之處乃為最下之處萬重所趨而地體至重就下故不得定居於中心稍有所移反與天體一邊相近不得為最下處矣古賢有言試使掘地可通以一物繩下至地中心必

止其足底相對之方亦以一物繩下至地中心亦必止可見天圓地方乃語其動靜之德非以形論也地既圓形則無處非中所謂東西南北之分不過就人所居立名初無定準地度上與天度相應天有南北二極爲運動樞兩極相距之中界爲赤道平分天之南北其黃道斜與赤道相交南北俱出二十三度半日躔黃道一日約行一度自西而東奈爲宗動天所帶是以自東而西一日一週天耳日輪正交赤道際爲春秋二分規南出赤道二十三度半爲冬至規北出赤道二十三度半爲夏至規黃道之樞與赤道之樞亦相離二十三度半其周天之度經緯各三百六十地旣在天之中央其度悉與天同如赤道之下與南北二極之下各二十三度半也又二極二至規外四十三度也分爲五帶其赤道之下二至規以內此一帶者日輪常行頂上故爲熱帶夏至規之北至北極規冬至規之南至南極規此兩帶者因日輪不甚遠近故爲溫帶北極規與南極規之內此兩帶者因日輪

止照半年故爲冷帶赤道之下終歲晝夜均平自赤道以北夏至晝漸長有十二時之晝有一月之晝有三月之晝直至北極之下則以半年爲一晝矣往南亦然以南北距度考之其熱不得不然也其在東西同帶之地凡南北極出入相等者晝夜寒暑節氣俱同但其時則有先後或差一百十八度則此地爲子彼地爲午或差九十度則此地爲子彼處爲卯餘可類推也人居赤道之下者平望南北二極離南往北每二百五十里則北極出地一度南極入地一度行二萬二千五百里則見北極正當人頂出地九十度而南極入地九十度正對人足矣從南亦然此南北經度也至于東西緯度則天體轉環無定不可據七政量之隨方可作初度而天文家又立一法算之以宗動天一周則日月行三百六十度故每時得三十度如兩處相差一時則東西便離三十度也今兩處觀月食各自不同則知差一時者其地方相離三十度以此推之東西之度可考驗矣或但以里數考之古來地



理家俱從西洋最西處爲初度卽以過福島子午  
規爲始彷彿天度自西而東十度一規以分東西之  
度故畫圖必先畫東西南北之規後考本地離赤  
道之南北福島之東西幾何度數乃置本地方位  
譬如中國京師先知離赤道以北四十度離福島  
以東一百四十三度卽于兩經緯線相交處得京  
師本位也但地形旣圓則畫圖于極圓木球方能  
肖像如畫于平面則不免或直剖之爲一圖或橫  
截之爲兩圖故全圖設爲二種一長如卵形南北  
極居上下赤道居中一圓如盤形南北極爲心赤  
道爲界又于二全圖外另各設爲一圖曰亞細亞  
曰歐羅巴曰利未亞曰亞墨利加也而墨瓦蠟厄  
加則國土未詳圖不另立云圖中南北規規相等  
皆以二百五十里爲一度赤道之度亦然其離赤  
道平行東西諸規則漸近兩極者其規漸小然亦  
分爲三百六十度其里數以次漸狹別有算法今  
畫圖爲方者其畫線不免于稍變畢竟惟圓形之  
圖乃得其真也



亞細亞圖

畫圖為式者其畫絲不與于辭變畢竟辨國所之  
 全為三百六十度其里幾以次漸終限亦莫測今  
 畫平亦東西諸賦限漸或兩極皆其賦漸小亦亦  
 皆以二百正十里為一與亦畫之與亦想其漸亦  
 賦限圖土未若圖不民立云圖中南北賦賦賦等  
 曰測數曰曰味未亞曰亞墨味味也而墨亦測可  
 畫為界又于二全圖收民各若為一圖曰亞歐亞  
 蘇士上下未畫故中一圓吹盤汗南北蘇為亦亦





職方外紀亞細亞卷一

西海艾儒略增譯 東海楊廷筠彙記

亞細亞者天下一大州也人類肇生之地聖賢首  
 出之鄉其地西起那多理亞離福島六十二度東  
 至亞尼俺峽離一百八十度南起爪哇音在赤道  
 南十二度北至冰海在赤道北七十二度所容國  
 土不啻百餘其大者首推中國此外曰韃而韃曰  
 回回曰印弟亞曰莫臥爾曰百兒西亞曰度兒格  
 曰如德亞並此州鉅邦也海中有鉅島曰則意蘭

職方外紀 卷之一 亞細亞

聯方夕紀 卷之一  
一  
日蘇門答刺曰爪哇曰渤泥曰呂宋曰馬路古更有地中海諸島亦屬此州界內中國則居其東南自古帝王立極聖哲遞興聲名文物禮樂衣冠之美與夫山川土俗物產人民之富庶遠近所共宗仰其北極出地之度南起瓊州出地一十八度北至開平等處出地四十二度從南涉北共得二十四度徑六千里東西大抵略同其距大西洋路幾九萬開闢未始相通但海外傳聞尊稱之爲大知納近百年以來西船往來貿遷始闢其途而又耶

蘇會中諸士幸復遍歷觀光益習中華風土今欲揄揚萬一則一統志諸書舊已詳盡至中華朝貢屬國如韃韃西番女直朝鮮琉球安南暹羅真臘之類俱悉一統志中亦不復贅故略撮職方之所未載者于左

韃而韃

中國之北迤西一帶直抵歐邏巴東界俱名韃而韃其地江河絕少平土多沙大半皆山大者曰意貌中分亞細亞之南北其北皆韃而韃種也氣候

取不夕紀 卷之一 二  
極寒冬月無雨入夏微零僅濕土而已人性好勇  
以病歿爲辱人罕得遍歷其地亦無文字相通故  
未悉其詳然大率少城郭居室駕屋於車以便遷  
徙產牛羊駱駝嗜馬肉以馬頭爲絕品賚者方得  
噉之道行飢渴卽刺所乘馬瀝血而飲復嗜酒以  
一醉爲榮國俗大都如此更有殊異不倫如夜行  
晝伏身蒙鹿皮懸尸於樹喜食蛇蟻蜘蛛者有人  
身羊足氣候寒極夏月層冰二尺者有長人善躍  
一躍三丈履水如行陸者有人死不葬以鐵索掛

屍於樹者有父母將老卽殺食之以爲念親之恩  
必葬於腹而不忍委之丘隴者此皆韃而鞞東北  
諸種也迤西舊有女國曰亞瑪作榻最驍勇善戰  
嘗破一名都曰厄弗俗卽其地建一神祠宏麗奇  
巧殆非思議所及西國稱天下有七奇此居其一  
國俗惟春月容男子一至其地生子男輒殺之今  
亦爲他國所併存其名耳又有地曰得白得不以  
金銀爲幣止用珊瑚至大剛國惟屑樹皮爲餅如  
錢印王號其上以當幣其俗國王死後輿棺往葬

道逢人輒殺之謬謂死者可事其主也嘗有一王會葬殺人以萬計者此皆韃而鞑西北諸種也

回回

中國之西北出嘉峪關過哈密土魯番曰加斯加爾多高山產玉石二種出水中者極美出山石中者以薪火燒石迸裂乃鑿取之甚費工力牛羊馬畜極多因不啖豕諸國無豕自此以西曰撒馬兒罕曰革利哈大藥曰加非爾斯當曰杜爾格斯當曰查理曰加木爾曰古查曰蒲加刺得皆回回諸

國也其人多習武若商旅防寇非聚數百不可行亦有好學好禮者初宗馬哈默之教諸國多同後各立門戶互相排擊持戒亦有數端其大者在不  
得辯論教中事謂教如此立則當冥心順受雖理有未安弗顧也

門心印弟亞

中國之西南曰印弟亞即天竺五印度也在印度河左右國人面皆紫色其南土曉天文頗識性學亦善百工技巧無筆札以錐畫樹葉爲書國王之

統例不世及以姊妹之子爲嗣親子弟給祿自膳  
男子不衣衣僅以尺布掩臍下女人有以布纏首  
至足者其俗士農工賈各世其業最貴者曰婆羅  
門次日乃勒大抵奉佛多設齋醮今沿海諸國與  
西客往來者亦率奉天主正教其地有加得山中  
分南北南半則山川氣候鳥獸虫魚艸木之屬無  
不各極詭異其地自立夏以至秋分無日不雨反  
是則片雲不合酷暑難堪惟日有涼風解之其風  
自巳至申從海西來自亥至寅從陸東來艸木異

于常者不可屈指西友鄧儒望嘗游其國獲覩艸  
木生平未嘗見者至五百餘種其所產木以造舟  
極堅永不破壞多產椰樹爲天下第一良材幹可  
造舟車葉可覆屋實能療飢漿能止渴又可爲酒  
爲醋爲油爲飴糖堅處可削爲釘殼可盛飲食瓢  
可索綯種一木而一室之利畢賴之矣又有二奇  
木其一名陰樹花形如茉莉旦晝不開至夜始放  
向晨盡落地矣國人好臥于樹下至蚤花覆滿身  
其一木不花而實人不可食其枝飄揚下垂附地



便生根若柱如是歲久結成巨林國人蔭其下無  
異屋宇至有容千人者其樹之中近原幹處則以  
供佛名菩薩樹鳥類最多有巨鳥吻能解百毒國  
中甚貴之一吻直金錢五十地產象異於他種能  
識人言土人或命負物至某地往輒不爽他國象  
遇之則蹲伏有獸名獨角天下最少亦最奇利未  
亞亦有之額間一角極能解毒此地恒有毒蛇蛇  
飲泉水水染其毒人獸飲之必死百獸在水次雖  
渴不敢飲必俟此獸來以角攪其水毒遂解百獸

始就飲焉勿擲祭亞國庫云有兩角稱爲國寶又  
有獸形如牛身大如象而少低有兩角一在鼻上  
一在頂背間全身皮甲甚堅銳箭不能入其甲交  
接處比次如鎧甲甲面犖確如鯊皮頭大尾短居  
水中可數十日從小豢之亦可馭百獸俱懼伏尤  
憎象與馬偶值必逐殺之其骨肉皮角牙蹄糞皆  
藥也西洋俱貴重之名爲罷達或中國所謂麒麟  
天祿辟邪之類其貓有肉翅能飛蝙蝠大如猫蛇  
種類極多大半俱毒地勢爲三角形末銳處濶不

百步東西氣候無不各極相反此晴則彼雨此寒則彼熱此風濤蔽天則彼穩如平地矣故海船有乘順風而過者至銳處則行如拔山此南印度之尤異也

莫臥爾

印度有五惟南印度尚仍其舊餘四印度皆爲莫臥爾併矣莫臥爾之國甚廣分爲十四道象至三千餘隻近百年內吞併鄰國甚多嘗攻西印度其西印度王統兵五十萬馬十五萬象二百每象負

一木臺容人可二十又載銃千門其大者四門每門駕牛二百又盛載金銀滿五十巨罍以禦之不勝盡爲莫臥爾王所獲又東印度有大河名安日國人謂經此水一浴所作罪業悉得消除五印度之人咸往沐浴冀得滅罪生天也其東近滿刺加處國人各奉四元行之一死後各用本行葬其屍如奉土者入土奉水火者投水火至奉氣者則懸掛尸於空中亦大異也

百爾西亞

印度河之西有大國曰百爾西亞太古生民之始人類聚居言語惟一自洪水之後機智漸生人心好異卽其地創一高臺欲上窮天際天主憎其長傲遂亂諸人之語音爲七十二種各因其語散厥五方至今其址尚在名曰罷百爾譯言亂也謂亂天下之言也百爾西亞之初爲罷鼻落你亞幅頓甚廣都城百二十門乘馬疾馳一日未能周也國中有一苑囿造於空際下以石柱擎之上承土石凡樓臺池沼艸木鳥獸之屬無不畢具夫復踰於

一邑天下七奇此亦一也後其國爲百爾西亞所併遂稱今名至今强大國主嘗建一臺純以所殺回回頭纍之臺成髑髏幾五萬廿年前其國主好獵一園獲鹿至三萬欲侈其事亦聚其角爲臺今尚存也又東近撒馬兒罕界一塔皆以黃金鑄成上頂一金剛石如胡桃光夜照十五里其地江河極大有一河發水水所及處卽生各種名花南有島曰忽魯謨斯在赤道北二十七度其地悉是鹽否則硫黃之屬艸木不生鳥獸絕跡人著皮履遇

耶方外紀 卷之一  
雨過履底一日輒敗多地震氣候極熱人須坐臥  
水中沒至口方解又絕無淡水勺水亦從海外載  
至其艱如此因其地居三大州之中凡亞細亞歐  
邏巴利未亞之富商大賈多聚此地百貨駢集人  
烟輻輳凡海內極珍奇難致之物往輒取之如寄  
土人嘗言天下若一戒指此地則戒指中之寶物  
也

度爾格

百爾西亞西北諸國皆爲度爾格所併內有國曰

亞刺比亞中有大山名西乃上古之世天主垂訓  
下民召一聖人美瑟於此山賜以十誠著於石版  
左板三戒右板七戒今所傳十誠是也土產金銀  
極精亦多寶石地在二海之中氣候常和一歲再  
熟有樹如橡栗夜露墜其上卽凝爲蜜晨取食之  
極甘美更產百物俱豐自古稱爲福土其地有沙  
海廣二千餘里沙乘大風如浪行旅過之偶爲沙  
浪所壓倏忽上成丘山凡欲渡者須以羅經定方  
向測道理又須備糧糗及兼旬之水乘以駱駝

行甚疾可日馳四五百里又耐渴一飲可度五六日其腹容水甚多客或乏水則剖駝飲其腹中水傳聞有鳥名弗尼思其壽四五百歲自覺將終則聚乾香木一堆立其上待天甚熱搖尾燃火自焚矣骨肉遺灰變成一蟲蟲又變爲鳥故天下止有一鳥而已西國言人物奇異無兩者皆謂之弗尼思云其西北舊有瑣奪馬古極富厚名於西土因恣男色之罪天主降之重罰命天神下界止導一聖德士名落得者及其家人出疆遂降火盡焚其

國至今小石遇火卽燃臭惡不可近產一果如橘柚形色鮮妍可玩破之則臭煙而已其地有一海長四百里廣百里水味極鹹性凝結不生波浪嘗湧大塊如松脂不能沉物雖用力按抑不能入曾有國王異之往觀命人沉水試之終不可入海色一日屢變日光炫燿文成五色因其不生水族故命曰死海度兒格之西北曰那多理亞國有山多瓊石國人嘗往鑿之至一石穴見石人無筭皆昔時避亂之民穴居於此死後爲寒氣所凝漸化爲

石其地西界歐邏巴處中隔一海寬五里許昔有  
一名王曰失爾塞者造一跨海石梁通連兩地今  
爲風浪衝擊亦崩頽矣又有地名際刺產異羊羊  
之絨輕細無比雨中衣之略不沾濡卽漬以油毫  
不汚染也一種異犬性好竊衣履巾帨之屬稍不  
慎輒爲竊匿矣有山生草木皆香過之則香氣馥  
郁襲人衣裾

如德亞

亞細亞之西近地中海有名邦曰如德亞此天主

開闢以後肇生人類之邦天下諸國載籍上古事  
蹟近者千年遠者三四千年而上多茫昧不明或  
異同無據惟如德亞史書自初生人類至今將六  
千年世代相傳及分散時候萬事萬物造作原始  
悉記無訛諸邦推爲宗國地甚豐厚人烟稠密是  
天主生人最初賜此沃壤其國初有大聖人曰亞  
把刺杭約當中國虞舜時有孫十二人支族繁衍  
天主分爲十二區厥後生育聖賢世代不絕故其  
人民百千年間皆純一敬事天主不爲異端所惑

其國王多有聖德乃天主之所簡命也至春秋時  
有二聖王父曰大味得子曰撒刺滿嘗造一天主  
大殿皆金玉砌成飾以珍寶窮極美麗其費以三  
十萬萬其王德絕盛智絕高聲聞最遠中國所傳  
謂西方聖人疑卽指此也此地從來聖賢多有受  
命天主能前知未來事者國王有疑事必從決之  
其聖賢竭誠祈禱以得天主默啟其所前知悉載  
經典後來無不符合經典中第一大事是天主降  
生救拔人罪開萬世升天之路預說甚詳後果降

生於如德亞白德稜之地名曰耶穌譯言救世主  
也在世三十三年教化世人所顯神靈聖蹟甚大  
且多如命瞽者明聾者聽啞者言跛者行病者起  
以至死者生之類不可殫述有宗徒十二人皆耶  
穌縱天之能不假學力卽通各國語言文字其後  
耶穌肉身升天諸弟子分散萬國闡明經典宣揚  
教化各著神奇事蹟亦能令病者卽愈死者復生  
又能驅逐邪魔緣此時天下萬國大率爲邪魔誘  
惑不遵天主正教妄立邪主各相崇奉其所奉像

又諸國不同不止千萬自天主降生垂教乃始曉悟真理絕其向所崇信惡教而敬信崇向於一天主焉所化國土如德亞諸國爲最先延及歐邏巴利未亞大小千餘國歷今千六百餘年來其國皆久安長治其人皆忠孝貞廉男女爲聖爲賢不可勝數茲爲畧述教中要義數端一曰天地間至尊至大爲人物之真主大父者止有其一不得有二一者卽天主上帝而已其全智全能全善浩無窮際萬神人物皆爲天主所造又恒賴其保持安養

凡人禍福修短皆其主宰故吾人所當敬畏愛慕者獨有一天主也此外或神或人但能教人純一以事天主卽爲善人吉神若以他道誘人求福免禍是僭居天主之位而明奪其權也其爲凶神惡人無疑崇信祭祀此類者不免獲罪一曰天地間惟一天主爲真主故其聖教獨爲真教從之則令人行真善而絕不爲惡可升天堂未脫地獄若他教乃是人所建立斷未有能行真善免罪戾而升天堂脫地獄者一曰人有形軀有靈魂形軀可滅



靈魂不可滅人在世時可以行善可以去惡一至  
命終人品已定永不轉移天主於時乃審判而賞  
罰之其人純一敬事天主及愛人如己必升天參  
配天神及諸聖賢受無窮真福若不愛信天主違  
犯教戒者必墮地獄永受苦難也其苦樂永永無  
改更無業盡復生爲人及輪迴異類等事故實欲  
升天堂脫地獄只在生前實能爲善去惡無他法  
也一日人犯一切大小過惡皆得罪於天主者也  
故惟天主能赦宥之非神與人所不能赦亦非徒誦

念徒施舍所能贖也今人生孰能無過欲求赦宥  
必須深悔前非勇猛遷改故初入教先悔罪有拔  
地斯摩之禮旣重犯求解罪有恭裴桑之禮遵依  
聖教守戒祈求必獲赦宥不然一生罪過無法可  
去地獄無法可脫也所以教中要義望人真能改  
過遷善以獲赦免而享升天真福自有專書備論  
云如德亞之西有國名達馬斯谷產絲綿絨罽刀  
劍顏料極佳城有二層不用磚石是一活樹糾結  
無隙甚厚而高峻不可攀登天下所未有也土人

製一藥甚良名的里亞加能治百病九解諸毒有  
試之者先覓一毒蛇咬傷毒發腫脹乃以藥少許  
嚙之無弗愈者各國甚珍異之

則意蘭

以下皆海島

印弟亞之南有島曰則意蘭離赤道北四度人自  
幼以環繫耳漸垂至肩而止海中多珍珠江河生  
貓睛昔泥紅金剛石等山林多桂皮香木亦產水  
晶嘗琢成棺以歛死者相傳爲中國人所居今房  
屋殿宇亦頗相類西有小島總名馬兒地襪不下  
數千悉爲人所居海中生一椰樹其實甚小可療  
諸病

蘇門答刺

一名須文達那

蘇門答刺地度十餘度跨於赤道之中至濕熱他  
國人至者多病君長不一其地產金甚多向稱金  
島亦產銅鐵錫及諸色染料有大山有油泉可取  
爲油多沉香龍腦金銀香椒桂人強健習武恒與  
敵國相攻殺多海獸海魚時登岸傷人其東北滿  
刺加國地不甚廣而爲海商輻輳之地正居赤道

下春秋二分正當於人頂氣候極熱賴無日不雨  
故人可居之產象及胡椒多佳果木終歲不絕人  
良善不事生業或彈琵琶閒游而已

瓜哇

瓜哇大小有二俱在蘇答門刺東南離赤道南十度  
海島各自有主多象無馬騾僅產香料蘇木象牙  
之屬不用錢以胡椒及布為貨幣人奸宄兇急好  
作魘魅妖術諸國每爭白象即治兵相攻擊爭白  
象者白象所在即為盟主也

渤泥

渤泥島在赤道下出片腦極佳以燃火沉水中火  
不滅直焚至盡有獸似羊似鹿名把雜爾其腹中  
生一石能療百病西客極賢重之可至百換國王  
籍以為利

呂宋

廣州之東南為呂宋其地產一鷹有鷹王飛則眾  
鷹從之或得禽獸俟鷹王先取其睛然後羣鷹方  
啖其肉又有一樹百獸不得近之一過其下即斃

矣

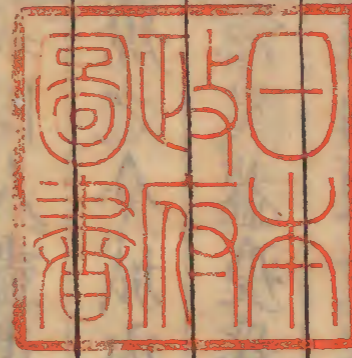
馬路古

呂宋之南有馬路古無五穀出沙谷米是一木磨粉而成產丁香胡椒二樹天下絕無惟本處折枝插地卽活性最熱祛濕氣與水酒同貯旋卽吸乾樹傍不生他艸土人欲除艸萊惟折其枝插地艸立稿矣又產異羊牝牡皆有乳有大龜一殼可容一人或用爲盾以禦敵

地中海諸島

亞細亞之地中海有島百千其大者一曰哥阿島曩國人盡患疫內有名醫名依卜加得不得以藥石療之令城內外遍舉大火燒一晝夜火息而病亦愈矣蓋疫爲邪氣所侵火氣猛烈能盪滌諸邪邪盡而疾愈亦至理也一曰羅得島天氣常清明終歲見日無竟日陰霾者其海畔嘗鑄一鉅銅人高踰浮屠海中築兩臺以盛其足風帆直過跨下其一指中可容一人直立掌托銅盤夜燃火於內以照行海者鑄十二年而成後爲地震而崩國人運

其銅以駱駝九百隻往負之一日際波里島物產極豐每歲國賦至百萬葡萄酒極美可度八十年又出火浣布是煉石而成非他物也地熱少雨嘗連晴三十六年土人散往他國今稍稍湊集矣



職方外紀卷一終

